

Н. Г. Устрилов

**Карты, планы и снимки к первым трем
томам истории царствования Петра
Великого**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 93
ББК 63.3
Н11

Н11 **Н. Г. Устрялов**
Карты, планы и снимки к первым трем томам истории царствования Петра Великого / Н. Г. Устрялов – М.: Книга по Требованию, 2024. – 68 с.

ISBN 978-5-458-23762-8

Устрялов Николай Герасимович (1805-1870) - профессор Петербургского университета, академик Императорской Академии наук. Самым важным трудом, которому Устрялов посвятил последние 23 года жизни, была «История царствования Петра Великого». Для ее создания автор использовал множество важных источников из государственного архива. Его труд остался незаконченным, но, несмотря на это, явился крупнейшим историческим исследованием.

ISBN 978-5-458-23762-8

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2024
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

сандрь Арчиловичь). *Далъе*: Быть здѣсь и смотрѣа вскихъ старобытныхъ вѣщей Алексѣй Борисовъ.

Быть въ семъ дому и смотрѣа вския вещи. Иванъ Степановъ.

На оборотѣ: Въ семъ дому видѣа древнебытные вещи Петъръ Еуенмъеъ отъ создавія мира № 3055 Иоанъ въ КД, дне.

Всемъ дому слушаися быти у Гдѣа Якоба да Вилде Лука Чирковъ писаиль рукою своею № 474 ица априла.

Спѣхъ удивительныхъ вѣщей и разлѣчныхъ насладися смотрѣвіемъ vel visu присутствуа у Гдѣа Якоба да Вилде Сава Лутоховъ ирпописаиль мою рукою № 474 ица априла.

Въ дому гдѣа Якоба Да вилде приключися быти Александъръ Яхоревъ № 474 априла въ 14.

На 3 страницѣ: Кнѧзь Юры Трубецкой 1708 Июня въ 4 д. по старому календарю.

На 4 страницѣ: Присутствіе благополучное всемъ честнѣйшемъ дому искаженішаго великаго пріобрѣтѣиамъ виновной какъ въ удовольствованіе качества отсего господствующаго синѧ домаъ такъ и во зѣрѣи на донныхъ отъ древнихъ вѣковъ тщательно собраныя вещи. Тою виново не имѣю оставити вчастіи неблагодарныхъ, по оставляю зваменіе любителемаго о мѣѣ воспоминаніи смыѣ краткихъ словъ или строкъ написаніемъ Его Царскаго освященішаго величества выпѣ присутствуа у высокомочиныхъ Гдѣ статовъ. Legatus Intimus Consiliarius Locumtenens Magni Principatus Jaroslaviae Andreas Artemonides Matveow pr. manu. Aº Dni 1702 Januarii 4 die. st. vel.

Всѣ сии написанія переведены на Латинскій языкъ самимъ Вилде, но неправильно.

Въ концѣ тетрады находятся собственноручный чертежъ Петра Великаго устья Дона, написанный рукою Вилде на Голландскомъ языке, въ послѣдніе слышалиаго пись отъ Царя объ погребеніи Турецкаго флота. Тутъ же приложенъ современный Французскій переводъ. Передаю его слово въ слово, означая на чертежѣ цифрами тѣ мѣста, где находятся изысканія Вилде:

Explication et Traduction, de ce que Monsieur du Wilde a écrit en Hollandois sur la Carte tracée par le Grand Czar Pierre Alexowitz.

1. Ce dessein est tracé par le Grand Czar Pierre Alexowitz icy dans ma maison et en ma presence pour me démontrer, comment lui même commandant sa flotte il attaqua celle des Turcs, la battit et que Azophie fut contraint de se rendre.

2. Le camp du Czar.

3. Les forteresses dont le Czar s'empara l'année d'avance et qu'il fit doublement fortifier.

4. Les bas fonds n'ayant permis d'faire passer les Vaisseaux, le Czar ordonna, que les équipages et tout se mit à l'Eau pour servir d'élevement, par quoi donc le passage fut affranchi.

5. Sur cet' Isle couverte d'Arbres, le Czar fit dresser 40 pieces de canons pour soudroyer tel qu'avec ses vaisseaux la flotte Turque, et la quelle par la fut entièrement detruite.

6. Flotte du Czar.

7. Flotte Turque pour couvrir Azoph.

8. Maeotis-palus.

9. Tanais fluvius.

10. Azoph.

№ 13.

ПЛАНЪ ОСАДЫ И ПОКОРЕНИЯ АЗОВА ВЪ 1695 И 1696 ГОДАХЪ.

Пізъ сочиненія Байера: *Zegebenheit von Azow.*

№ 14.

ОБРАЗЦЫ КОРАБЕЛЬНЫХЪ ПРИПАСОВЪ, РАЗОСЛАНИХЪ ВЪ 1697 ГОДУ ПО КУМПАНСТВАМЪ.

Изъ россии, сообщеніи Суднымъ Володимерскимъ приказомъ по кумпанствамъ. Хранится въ Москвѣ, въ Богчинномъ архивѣ.

См. Приложение къ II тому, № XV, 2.

КЪ ТРЕТЬЕМУ ТОМУ.

№ 1.

КНЯЗЮ РАМОДАНОВСКОМУ 8 МАРТА (АПРВЛЯ) 1697 ГОДА.

+

Min. Peter Konin.

Сего дня поехали о сеѣ выштаву во попаже ипчего здеѣ клубъ вашего величества не орель дѣла датовнішего точни пѣкоторымъ перевезен садакиа кото-
рыя поза да гоходиша генерала Попаже оныя вашему величеству ико ведето
иша вѣшь иловишъ быи удивленію во пошире ідѣ утюмы вѣши вашему
величеству икаги

1 ряги мѣта въ .8.

iv alsdach kneh Filter

См. Приложение къ III тому № I, 4

№ 2.

УЧЕБНЫЯ ЗАПИСКИ ПЕТРА ВЕЛИКАГО 1697 ГОДА ВЪ ГОЛЛАНДІИ.

кода похожешъ тѣа карль іп івое что пево падобѣ ділну овіштевена
възъ аѣла по кода прямы углы потомъ киль пнже четы пот рахѣ
о премы угльюе шынагоу па .10. д і прочети пъсакую долю понерекъ
всего лита пото прочет [такуюжъ четы какава і подъѣмъ] повыше бока
карала чутужъ вобѣ кашца равъю о угльюе пото по широку шынагоу
възъ ширину противъ шхегата і ногави о четы выше а назади половина
шигага а напереди па атрокъ воштевену

Пото штевену исле штевеною влакъ пнже влака [бусе дѣллеса для вы-
глби шынагоу токо что иану е не та труно дѣла была а не галовнна
штука] шхеганъ Пое шхеганъ [бусе о ву полуба сеть] ресогу пото
пото влакъ пото [а буде дру полуба сеть едакъ а на олашхинъ татоъ па
серсѣѣ вакоъ гекъбакъ ділною] ресогу [которо па шинаса дѣллеса раве
какъ і потогероу] і пото в брамыре по тѣ чета шынагу і вышпину
[ка вчесаж] і тави па шынагоу о шынага .6. о воншевена .3

По штавио етым ново хотешъ бы иша здѣшъ бывъ карал по ювилею
своему Пото большо шшагуго (по ювилею же воевадъ въ шхегаве
и пъроче) пото здѣшъ половина карала свеху пото шшагоуте таѣже слаѣъ
шхега регоу и прочия пото же шшагоуте ширину, тѣа штоге о коца тѣхъ
живъ належи и то мошно дѣла таки назади бра о шшагем ширину гдѣ
тѣ пісіи баци пруду а напереди етыш штевене пра то вѣсче четы сводить на
осыстро а етыма кость то о винетаково зине бра цикаде да сопѣтофъ тѣхъ
лишь на баково фагуре у штевенепа и тави баци тѣхъ живъ потому кѣкъ
воронѣ и когдѣ бокъ и половина съеху готова тогдѣ шшагоуты тѣа бе-
ра вышиву вѣсѣ иѣста обоково фгуре а ширину о половина и таѣже
доро

См. съ III тома страниц. 93.

№ 3.

ПЕРВАЯ СТРАНИЦА АЛЬБОМА КУПЦА ВПЛДВ.

Пять бывыи Здѣсь ради пѣкоторы претерпевшиъ лѣтъ 1697. иѣсепа де-
кара въ 13 по тарому

Паки иѣ то же чило бы все дому въ 1716 и въ то же иѣсепе

См. выше, № 12 ко второму тому.

№ 4.

ОБОГЧАНИЕ РЕСКРИПТА КИЛЮ РАМОДАНОВСКОМУ 22 ДЕКАБРЯ 1697 Г.

Min Pter Kenich.

Писа юа юмѣди что жалованъ на 203. го исдано таѣ же і дешики оѣ-
ты Пожалу учини какъ нацлежи а буде таѣ для чого бѣ винъ таво дѣла
II аѣстрадама декабря въ 1697 Piter

Зѣв дого тебѣ людѣ жечь і сюди рапешимо за присхали Перета звада
смашвьюю бы о него роже драпо

См. Приложениа къ III тому № I. 26.

№ 5.

КЪ ВПЛИСУ 11 ЯНВАРЯ 1698 Г.

Min Pter vinjus

Пимо твоє декара въ 10 1697 писаное мѣнь дошло прошъо павѣцы
сирочими (изъ которыхъ оновѣ и писа і за тедама токо за корою поекою
полно оновѣи не уѣль описа а іныи і не първаче) изъ которую о юѣстую
что о желени матера многонѣды говори вищепу токо о о меня оходи
мокоеиски часом а вѣдомота золоты рои земѣ увѣдомися приштыно
рои которою ты прызъ къ юедору шлешеву забы у него ток по писа і какъ получю оновѣ учиню

Пожалу покълони вѣсѣ звады по дотоству а мы по правлѣнии го-
дина въ адмирала мецзя сюди присхали въ доро здоровье сегодна по уру и

какъ при осудѣ таѣ і при праѣде для юштава почты прѣтранѣе писа не
упѣл

Piter

1698.

См. Приложениа къ III тому № I. 30.

6.

КЪ ВПЛИСУ 2 ІЮЛЯ 1698 ГОДА.

Min Her

Писмо твоє писаное май въ 20 мѣнь оѣдано, вѣторомъ пошенихъ о маѣ-
тра руны у о которы я кважъ писа

По двумъ почтамъ о юноги Гѣ въ грамоцѣ ирина писаные май 2 июня 3
днѣ і которые требовали оновѣи писа Протчимъ ирошю совороти покло-
нися.

Piter

Па де Свѣты апостолъ была у на тоге мужѣса і жѣска моза боше 1000 ч і
были до вѣга і бенретано упорезали таража тарара кѣрого і которы юые
і забы ссыралы въ саду

II вѣни Июля 2 ден 1698 —

См. Приложениа къ III тому № I. 45.

7.

УКАЗЪ КЪ РАМОДАНОВСКОМУ.

Сетра кроме Свѣло пѣдѣшъ і пранка богородицына которо выюле живе
не единъ виниши днѣ кроме болѣ і даромъ посыла Степана пабекова
ішъ сына ево ішъ матюшкыни а іныи і бапъ і девохъ не посыла а о пѣрвѣдѣ
бра шимо у кие юедора юевіча а въ пранки бысь не отаваца а етии ота-
пода да другова прашка не вѣжа і не шука а шѣстьп вионатыр не пуга а
поготь і старши хорохо ашишь бы вѣра была а не таѣ что вѣкѣко пою
спаси о бѣть а въ памети дета да убѣгно даю.

А цареви Таше михалови иоби чело что виацасты не юволна ходи
кроме свѣлова паскресенія да ва пранкѣ виоля юнѣ или занемощуе

Писмо Гарево ково иропуша.

См. Приложениа къ III тому № I. 48.

№ 8.

ПЕЧАТЬ ПЕТРА ВЕЛІКАГО ВО ВРЕМЯ ПУТЕШЕСТВІЯ ПО ЕВРОПѢ
ВЪ 1697 Г.

1. Изъ бо есть вишину учимыхъ і учапи ма требую.
2. Ik ben in de toestand van de lebrende en de mich lebren begerig. (Я
есть въ состояніи учимыхъ и учащихъ меня требую).

Первял, Русская, печать употреблялась до половины октября 1697 года;
съ тюю же времени вторая, Голландская.

№ 9.

АМСТЕРДАМЪ ВЪ КОНЦѢ XVII ВѢКА.

Съ карты осады Амстердама, приложенной къ Голландскому переводу
Леклерковой Истории Соединенныхъ Нидерландовъ: Jean Le Clerc Geschie-
denissen der vereenigde Nederlanden. Amsterdam, 1730.

№ 10.

ВИДЪ ДОПИКА ВЪ САРДАМЪ.

Изъ Французского перевода сочинения Схелтена: Anecdotes historiques
sur Pierre-le-Grand et sur ses voyages en Hollande et à Zaandam dans les an-
nées 1697 et 1717 par I. Scheletma.... ouvrage traduit du Hollandais par N. P.
Muilman. Lausanne, 1842.

№ 11.

ПЛАНЪ СРАЖЕНИЯ ПРИ ВОСКРЕСЕНСКОМЪ МОНАСТЫРѢ, 18 июня
1698 ГОДА.

Изъ Военно-топографического Депо и сочиненія Корба.

№ 12.

АЗОВЪ И ЕГО ОКРЕСТИСТИ ВЪ КОНЦѢ XVII ВѢКА.

Изъ Военно-топографического Депо.

№ 13.

ПЛАНЪ ВОРОНЕЖА И КОРАВЕЛЬНОЙ ВЕРФИ ВЪ 1702 году.

Изъ сочиненія Ле-Бруна: Cornelis de Bruyn Reizen over Moscovie door
Persie en Indie. Amsterdam 1711.

№ 14.

РОСТО, БЫВШЕЕ ЗА УЖИНОМЪ ВЪ ФАВОРІТѢ, НА ВИРТШАФТѢ 11 июля
1698 года.

Изъ Ceremonial-Protokolle, хранящагося въ вѣдохь оберъ-гофмайстера
въ Вѣнѣ.

РОССІЯ ВЪ НАЧАЛѣ ЦАРСТВОВАНІЯ ПЕТРА ВЕЛИКАГО, СЪ УКАЗАНІЕМЪ
ПОХОДОВЪ ЕГО ОТЪ 1693 до 1700 годія.

Карта КРЫМСКИХъ ПОХОДОВЪ 1687 и 1689 годовъ.



Два письма Членовы Сороки князю В. В. Голицыну въ 1689 году
а, Письмо 1?

Եթե լուրջ առնելու համար պահանջված է ուղարկություն

Письмо Петра Великаго къ Чарльзъ

Иванов Иванович.

Всѧко същѣи паче и въ отлѣтъ съгного драгоцѣ
и съ хлати гнѣвъ гнѣвъ рѣни зары съ желѣзомъ
жнѣти напади кирилѣвъ съ ниш внѣтво врабо
ти трезвѣ вѣдѣ пергнѣца бѣло свѣтия про
дѣвокъ зверы съ шѣ свѣтия у намоли вани
ти вѣ и зверовози дозверо вѣ вѣ широко сѣ ти
и звери всѣ чулѣ брѣ штѣ короля вѣ зѣ вѣ ти зѣ
напади стѣ и готоми лѣ ти и штѣ ти
ти бѣланы ти посеми сѣ сѣ в и лѣ ши и дѣ
готу и жад и нѣ ши и вѣ ти и бѣланы и звери
и и жѣ и стѣ и жѣ и на шѣ и стѣ и жѣ
посеми и жѣ и звери и штѣ и жѣ
и а рѣдъ и жѣ и звери и штѣ и жѣ

Цитаты царя Петра Великого

